ВОЛОГОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ

УНИВЕРСИТЕТ

# РЕФЕРАТ

по лексикологии английского языка

по теме: Имена собственные в английском языке.

## Вологда

2004

Содержание

Введение

Глава 1. Топонимика Англии.

Топонимы как элементы лексической системы языка.

§1.1 Направления исследования топонимов.

§ 1.2 Семантика топонимов.

§ 1.3 Морфология топонимов.

Современная топонимическая карта Англии

§1.4 Кельтский топонимический слой

§1.5 Латинский топонимический слой.

§1.6 Скандинавский топонимический слой.

§1.7 Французский топонимический слой.

§1.8 Хронологическое формирование топонимии Англии.

§1.9 Урбанонимы Англии.

Глава 2. Антропонимика Англии. Личные имена.

§2.1 Первое имя.

§2.2 Среднее имя.

§2.3 Дериваты.

§2.4 Фамилии.

Заключение

# Библиография

Введение

Современное языкознание характеризуется интенсивным развитием тех областей, которые примыкают к смежным дисциплинам. К таким интердисциплинарным исследованиям относится ономастика - особая отрасль языкознания, изучающая имена собственные. Термин "оним" (онома, собственное имя) - это "слово или словосочетание, которое служит для выделения именуемого им объекта среди других объектов: его индивидуализации и идентификации" (9).

Имена собственные занимают особенное место в составе лексики любого языка. Когда мы слышим словосочетание "имя собственное", то чаще всего вспоминаем об именах людей и географических объектов, но в ономастике изучаются также наименования животных, космических объектов, различных объектов материальной и духовной культуры.

Имена, фамилии, прозвища людей изучаются антропонимикой, наименования географических объектов - топонимикой, собственные имена животных относятся к зоонимам, названия объектов географического пространства - к космонимам. Пока что нет общепринятого термина для обозначения предметов материальной и духовной культуры (самолетов, кораблей, локомотивов или книг, музыкальный произведений, газет, картин), но часто встречается такое их название, как хрематонимы (от греч. chrema - "вещь, предмет") или ктематонимы (от греч. ktematos - "дело") (Подольская).

Глава 1. Топонимика Англии. Топонимы как элементы лексической системы языка

§ 1.1 Направления исследования топонимов

Топонимы занимают особое место в лексической системе языка. Представляя определённую группу слов, они при этом обладают синтагматическими и парадигматическими характеристиками, свойственными отдельным словам. Как представители имен собственных вообще, они подпадают под категории, установленные для имен собственных, но они являются особой разновидностью данной группы, что делает невозможным изучение их в пределах одного только языкознания, даже в самом широком его понимании. Топонимика теснее, чем какая-либо другая поддисциплина ономастики, связана с географией и историей, следовательно, изучение топонимов, как части словарного состава языка, их семантики, структуры и функций, должно быть непосредственно связано с изучением истории данного народа и географии территории. Однако топонимы прежде всего являются лингвистическими единицами, поэтому в центре внимания остается именно языковедческий подход.

В Англии наиболее прочно установился метод этимологического изучения наименований. Это вполне понятно, так как географические названия представляют собой довольно ценный материал с точки зрения истории вообще и истории языков в частности. Как правило, в топонимах отражаются древнейшие состояния языковых единиц, древнейшие морфологические и фонетические явления, которые могли исчезнуть из сферы имен нарицательных. Кроме того, в них можно найти данные, подтверждающие выводы сравнительно-исторического языкознания, полученные на материале имен нарицательных на том или ином этапе развития языка. (Чемоданов НС Проблемы общего и сравнительно-исторического германского языкознания, автореф. на соиск. учен, степени докт. филол. наук. - М., 1971). Таким образом, преобладающим направлением деятельности в изучении топонимов Англии было и остается диахроническое исследование. Этимологические классификации А.X. Смита, К. Камрона, Д. Доджсона, Э. Эквала, П. Рини строятся методом выявления первоначальных этимонов в составе наименований, каждый топоним берется и рассматривается отдельно, начиная с момента его возникновения до всевозможных изменений на современном этапе, что дает возможность просмотреть его развитие на разных этапах развития английского языка - древнем, среднем и новом.

Однако современный срез системы наименований, отражающий существующее состояние языка, требует принципиально иного подхода, а именно - синхронического исследования, что дало бы возможность сопоставить похожие понятия и вывести таким образом более общие понятия и категории, а также "установить внутреннюю взаимосвязь отдельных топонимов друг с другом и выявить системную организацию совокупности названий" (JL).

В топонимике, как в никакой другой науке, синхрония тесно связано с диахронией, так как иногда современное значение топонима не только отличается от первоначального, но и противоречит ему.

§1.2 Семантика топонимов

Проблема семантики наименований получает в синхроническом исследовании первостепенное значение. Очень часто носители языка, употребляя в своей речи топонимы, не знают или едва догадываются об их первоначальном значении или виде. Изначальная мотивированность названий нередко бывает частично или полностью переосмысленной. Кроме нахождения источника изучаемого топонима очень важно определить его функции в современном обществе, его звучание в разных социальных контекстах, его восприятие носителями языка с точки зрения принадлежности к различным социальным группам и с точки зрения индивидуальных психологических особенностей. То есть на первый план выходят социо- и психолингвистические факторы развития значений топонимов.

Вообще, психология восприятия названия - вопрос мало изученный. Очевидно, что люди из разных социальных, возрастных и этнических групп осознают географические названия по-разному. Также неизбежно, что при частичной или полной потере первоначальной семантики слова происходит переосмысление, "ре-этимологизация". Адекватность современного и исконного значения топонима - очень редко встречающееся явление.

В.Д. Беленькая выделяет три уровня значений географических наименований:

1. дотопонимический (этимологическое значение слов, составляющих основу наименования),
2. топонимический (конкретное и однозначное обозначение объекта),

- посттопонимический (ассоциации и коннотации, возникающие при употреблении наименования в общении) (Д.).

На первом уровне семантика топонима важна для диахронического исследования, но вовсе не обязательно, что она оказывает влияние на современное функционирование наименования. На втором, "адресном" уровне топоним представляет собой лишь указание на объект, без какой либо связи его с первоначальным значением. Третий же уровень благодаря наличию коннотаций и ассоциаций способствует приближению имени собственного к имени нарицательному, снабжает его многозначностью и позволяет использовать в художественной литературе и в стилистически окрашенной речи.

Топонимы Англии отличаются относительно малой мотивированностью в восприятии носителей языка, либо же являются частично мотивированными, поэтому особое внимание нужно уделить той их части, которая выделяется как мотивированная. Исследование подобных топонимов позволит в какой-то степени определить процессы, которые происходили в Англии 10-15 веков тому назад и связать их с современностью, то есть обнаружить наиболее устойчивые географические термины.

К простым мотивированным топонимам относятся как непосредственно простые наименования, так и те, которые являются конечными морфемами сложных топонимов, что во многих случаях совпадает.

1. Наиболее распространенную группу составляют термины рельефа. comb - гребень волны (редк.), употребляется в значении "гребень холма", gable - употребляется для обозначения остроконечной вершины, выступа горы, knoll - холмик, бугор, небольшое возвышение,

ness - мыс,

steel - горный хребет, обрыв,

steep - употребляется для обозначения крутизны, обрыва, пропасти,

toft - холм, возвышенность (диал.),

hurst - лесистый холм, роща.

Очевидно, что для английской топонимии характерно сочетание в одной языковой единице значений «форма рельефа» и «ландшафт». Отрицательные формы рельефа характеризуют следующие термины:

comb - глубокая впадина, лощина, ложбина (распространен на западе страны, что свидетельствует о его позднем вхождении в топонимическую систему),

gullet - овраг, балка (диал.),

hole - яма, выбоина.(.Э)

2. Среди терминов ландшафта выделяется группа, обозначающая низменные, болотистые участки местности.

heath - пустошь, болотистая местность, поросшая вереском или низкорослым кустарником,

marsh - низкая болотистая местность, болото, топь, трясина, болотистая почва, moor - заболоченная местность, пустошь, поросшая вереском, торфяное болото, moss - (диал.) торфяное болото,

3. Термины, обозначающие отдельные участки земли: meadow - луг, луговина, долина реки,

field - пол, луг, участок земли,

hem - кромка, кайма, употребляется для обозначения огороженного участка земли,

hide - (ист.) надел земли, мера земельной площади.

К терминам, обозначающим лесистые участки, относятся:

holt - (поэт.) роща, лесок, лесистый холм,

thwaite - (диал.) вырубка, луг, окруженный лесом,

weald - лес. чаща, участки, покрытые лесом.

4. Гидрографические термины:

bath - купальня, водолечебница (ойконим Bath восходит к Римским баням),

brook - небольшой ручей,

crook - поворот, изгиб реки (название Crook относится к излучине реки, на которой стоит город с тем же названием),

fleet - (диал.) ручей, небольшой приток реки, бухта, залив,

haugh [ha:f] - (шотл.) наносная земля (в долине реки),

holme - пойма реки, низина, заливной луг,

pipe - труба, употребляется для обозначения потока, русла реки,

tongs - щипцы, употребляется для обозначения места впадения притока в основное русло реки,

5. Термины, относящиеся к дорогам, постройкам, типам поселений:

bow - (строит.) арка, что-либо, имеющее форму реки (название города Bow связано с аркообразным мостом на реке Yeo),

street - улица, дорога (населенные пункты с этим названием в Херефорде, Кенте и Сомерсете расположены на римских дорогах),

thorp - (ист.) деревня,

wall - стена (город Wall в Нортумберленде расположен у римского вала).

6. Экономико-географические термины, отражающие сельскохозяйственную и промышленную деятельность населения:

cote - загон для скота, птицы, хлев,

горе - веревка, исторически относится к участкам земли, огороженным веревками, которые могли использоваться для работ или встреч,

salt - соль, первоначально относился к солеварням, потом перешел на населенные пункты,

stelling - (диал.) загон или навес для скота,

stock - скот, поголовье скота, употребляется для обозначения скотоводческой или молочной фермы, один из самых распространенных элементов,

7. Геоботанические термины:

broom - ракитник,

elm - вяз,

ash - ясень,

heather - вереск,

horehound - шандра,

oak - дуб,

thorn - куст терновника. (^J

Составные или полилексемные топонимы отличаются большим разнообразием форм. Основная масса этих топонимов состоит из вторичных наименований, которые строятся на основе ранее существовавших топонимов путем добавления дифференцирующих признаков: Long Riston, Dry Sandford. Часто в таких случаях возникают ряды противопоставлений: Little - Great, east - west, Nether - Over, North - South, Lower - Upper, Magna - Parva, Superior - Inferior.

Заметную группу составляют немотивированные полилексемные топонимы, части которых не могут быть соотнесены с каким-либо современным топонимом или аппелятивом: Bolens and Herds, Tow Low, Mow Cop, Saham Toney, Sil Howe.

И наименьшее распространение получают описательные топонимы, построенные по принципу атрибутивной синтагмы: New Forest, Crooked Oak.

Значительную роль в процессе образования составных топонимов играют предлоги и предложные наречия:

очень отчетливо выделяется предлог under, обозначающий обычно расположение у подножья холма: Ashton under Hill, Thorp under Stone. Этот предлог встречается в разных морфологических структурах: Underriver (у подножья River Hill), Underskiddaw (у подножья Skiddaw).

Кроме under активную роль играют следующие предлоги: in (Norton in the Moors), by (Thorp by Water), on (Bourton on the Water), upon (Standford upon Soar), next (Stoke next Guilford). Немного другую структуру названия предлагает предложное наречие without, обозначающее нахождение объекта вне городских стен: Newton Without, Farrington Without.

Очевидно, что составные топонимы создаются не только путем противопоставления определений, но и дифференциацией в разных планах: Dry Sandford, Sandford on Thames, Sandford St. Martin, Sandford Oscaq^j.

§ 1.3 Морфология топонимов

Семантика значения топонима - всего лишь одна его сторона. Не менее важна его форма. В топониме, как и в любом другом слове, неразрывно единство содержания и формы. Как и семантика, морфологическая форма имеет определенную экстралингвистическую обусловленность. В разные эпохи развития языка та или иная структура и тот или иной способ образования топонимов становятся наиболее продуктивными. Главное положение синхронического исследования заключается в том, что современное строение топонима может полностью отрицать первоначально зафиксированную морфологическую его структуру. Задача же данного исследования состоит в том, чтобы узнать "реальное членение наименования" (Д) на основе рассмотрения большого количества наименований, выделения повторяющихся элементов и составления соответствующих топонимических рядов. При этом приобретает большое значение наличие или отсутствие диэрэмы в составе данного топонима. Если диэрэма присутствует, то есть топоним потенциально разложим на составные части, то его называют сложным. И так как возможность разложения топонима на части предполагает особую мотивированность его семантики, то снова подтверждается единство формы и содержания.

Это естественно, что большинство названий имеет структуру, типичную для морфологических, семантических и словообразовательных типов данного языка. Но в Англии топонимия развивалась и развивается отлично от других англоязычных стран в связи с интенсивным опрощением топонимов в Англии в процессе их эволюции на современном этапе многие из них уже перестают быть составными, вместе с тем их не всегда можно рассматривать как мономорфемные. Это приводит к сложностям в выделении постоянных морфологических компонентов.

Наибольшей регулярностью в английской топонимии обладает монолексемная структура, состоящая их двух частей, каждая из которых может повторяться в других топонимах, создавая своеобразные топонимические ряды. Ряд Adlington - Burmington -Butterton - Blenchwarton - Hauton - Mariston - имеет общий конечный компонент -ton, а в ряду Ashfield - Ashford - Ashley - Ashover - Ashow определяется общностью начального ash-.

Исторически английские топонимы возникают из значимых комбинаций элементов. Но уже на ранних стадиях развития системы личных имен появляются сложные комплексы, которые не являются значимыми в своем целостном виде. Вообще английская топонимия отличается ограниченным развитием составных топонимов, в отличии от, например, топонимии США и Австралии, где подобные наименования приобретают особую популярность.

В ходе развития системы некоторые ее элементы теряют свою мотивированность, что может привести к их утрате, и происходит это неравномерно. Конечные элементы, семантическая нагрузка которых заключается в указании вида объекта, проявляют большую устойчивость, чем начальные, чья функция состоит в том, чтобы привнести добавочную информацию - характеристику или обозначение принадлежности. Таким образом, в большинстве топонимов выделяется лишь один из компонентов, а именно - конечный, как несущий большую смысловую нагрузку. Значительная масса английских топонимов, следовательно, является образованиями, членение которых можно произвести лишь условно.

Можно прийти к заключению, что морфологическая классификация топонимов во многом определяется спецификой конечных элементов. Но очень редко встречаются конечные элементы, представляющие собой основу слова, имеющую аналоги в лексике современного английского языка. Чаще элементы объединяются одним определенным лексическим признаком, а именно тем, что все они восходят к аппелятивам - географическим терминам. Например, -ham (др.-англ. ham - деревня, ферма, поместье), -ton (др.-англ. tun - огороженное место, усадьба, деревня, город). Эти элементы, видимо, можно отнести к топонимическим суффиксам, основываясь на том факте, что они, не существуя в языке как отдельные слова, обладают ясной выделимостью в составе наименований и способностью создавать неограниченное число топонимов.

Далее можно выделить конечные элементы, которые занимают промежуточное положение между целостными словами и аффиксами: -cot, -den, -fen. Они не утратили своего лексического значения, так как подобные слова присутствуют в языке, но тем не менее в составе наименований они отличаются от последних фонетически. Но признаки, которые можно отнести к признакам аффиксальных морфем – регулярное появление в качестве конечных компонентов, безударность, возможная редукция гласного - позволяют применить к этой группе топонимов понятие полуаффиксов.

Таким образом, в английской топонимии широко распространены названия, которые можно охарактеризовать как производные, то есть состоящие из производящей основы и топонимического суффикса (Oakleigh, Fordwitch) или основы и топонимического полуаффикса (Clifford, Elmsted). Также заметное место занимают топонимы, обладающие условной членимостью. В них выделяются те же суффиксы (Ulwham, Rochester) и полуаффиксы (Loddington, Framlington). Затем выделяются топонимы, условно членимые, в их современном состоянии отражаются различные стадии процесса опрощения (Sleagill, Stonor, Ryon, Riccal). Их кажущаяся двусоставность не поддерживается каким-либо существующими в языке аналогиями. Далее следует группа простых наименований, состоящих из одного элемента. Они либо являются результатом полного опрощения (Tring - др.-англ. treo + hangar; Iden - др.-англ. ig + denn), либо изменений в составе первоначально одноосновных названий (Ore, Ное). Также к этой группе принадлежат наименования, состоящие из одной основы и соотносящиеся непосредственно со словом в современном языке (Bath, Cliff). И еще две группы: сложные топонимы, состоящие из двух морфем, выступающих в качестве основы слова (Beambridge, Ninebanks), и составные топонимы разных видов (Thorp in the Hill, Appleby Magna).

Проблемы семантики и морфологии топонимов тесно связаны между собой, так как отдельные компоненты слов в английской топонимической системе тоже очень часто имеют свое собственное значение, которое может окрашивать целостную семантику топонима (которая понимается как совокупность всех значений топонима).

Характерной чертой английской топонимии является то, что одни и те же единицы могут входить в качестве конечных элементов в топонимы разной морфологической структуры. Следовательно, разные группы наименований - условно-членимые, сложные, составные - объединяются единством семантики конечного элемента.

Конечные элементы ойконимов могут быть разделены условно на две больгие группы - термины, непосредственно связанные с жизнью и деятельностью человека (обозначающие жилье или различного рода сооружения) и термины, относящиеся к природным объектам (ручей, лес и т.д.), которые на ранней стадии развития перенеслись на населенные пункты.

В первой группе наибольшее распространение получили следующие компоненты:

borough - город, населенный пункт - Woodborough, Flookborough,

den - убежище, прикрытие - Lullenden, Puttenden,

ditch - дамба, насыпь - Walditch,

house - дом - Woodhouse, Summerhouse,

mill - мельница - Cutmill, Drockmill,

path - дорога - Dupath, Bagpath,

stead - имение, ферма, земельный участок - Wrinstead, Wanstead,

Вторая группа включает в себя следующие компоненты:

bank - берег (реки, озера), отмель - Firbank, Ninebanks,

brook - ручей - Sedgebrook, Withbrook,

burn - (диал.) ручей, ручеек - Colburn, Walburne,

dale - участок земли, поле, долина - Holmdale, Brogdale,

combe, coomb - глубокая впадина, лощина, ложбина - Ashcombe, Slocombe,

ford - брод - Lyford, Tetford,

gate - горный проход - Galgate, Hundgate,

head - вершина горы - Shirehead, Tutnhead,

land - земля, почва, земельный участок, поместье - Lowland,

pool - небольшой пруд - Blackpool, Butpool,

sand - пески, песчаная почва - Chicksands, Cockersand,

well - источник - Ho well, Lipwell.

Данные конечные компоненты входят в состав наименований не только в качестве корневых морфем, но и как полуаффиксы.

Уже упоминалось, что наибольшее распространение в топонимии Англии имеют названия, конечные элементы которых выделяются как регулярно повторяющиеся суффиксы. Общая картина, создаваемая суффиксами относительно их связи с исходными аппелятивами, похожа на ту, которую составляют конечные элементы в целом (основы, полуаффиксы). То есть, они соотносятся с теми же основными значениями, которые свойственны всем топонимам - жилье (дом, ферма, поселок, укрытие, укрепление) и естественные объекты (поле, ручей, вырубка, долина).

Среди первой группы выделяются современные окончания -ham и -ton, значение которых хоть и сходно (др.-англ. ham, tun - дом, жилище, группа построек, поселок), но они относятся к разным этапам формирования топонимии страны (см. главу Современная топонимическая карта Англии). Древнее происхождение суффикса -ham подтверждается рядом наблюдений, связанных с его сочетаемостью:

частотой комбинации с суффиксом -ing (обозначает принадлежность), который считается одним из древнейших топонимических компонентов Англии (Birmingham),

1. отсутствием сочетаний его с древнефранцузскими собственными именами, которые распространились уже после норманнского завоевания,
2. соединением его с древним элементом burna (источник) - словом, которое еще на ранней стадии развития топонимии было вытеснено синонимом broc.

Также древность происхождения -ham подтверждается его современной географической дистрибуцией: область наиболее интенсивного распространения этого компонента - юго-восток страны, современные графства Кент, Суррей, Суссекс, Эссекс, Суффолк, Норфолк - совпадет с районами ранних англосаксонских поселений. В западных районах тоже встречается суффикс -ham, но, по всей видимости, он не тождествен исконному суффиксу, а является его омонимом, восходящим к др.-англ. hamm - огороженное поле, луг. Еще одним доказательством является то, что область распространения таких суффиксов, как -stow, -sted, относящихся к наиболее древнему слою (stow, stede - место, место встречи, священное место), тоже совпадает с дистрибуцией -ham. Чем дальше на запад, тем реже встречается -ham и тем чаще -Шп. Видимо, по мере продвижения англосаксонских племен на запад происходит постепенная замена устаревающего элемента -ham элементом -Шп, который становится все более продуктивным.

В области Дейнло вместо суффикса -ton функционирует -by - скандинавского происхождения. Более пяти столетий он активно участвовал в формировании английской топонимии (со времен первых датских поселений в 9в. до 13-14вв.), что и обеспечило его значительную сохранность в настоящее время.

В этой группе также имеет большое распространение суффикс -Chester, восходящий к др.-англ. ceaser (укрепление, город). Форма Chester распространена по всей стране; в Дейнло в результате скандинавского влияния появляется также caster (Lancaster, Doncaster). Современные названия городов, расположенных на месте бывших римских укреплений, часто имеют в качестве первого элемента доримские, кельтские корни: Gloucester (римский Glevum), Worcester (Uueogorna civitas), Dorchester (Durnonovaria).

Во второй группе наибольшее распростренение получает элемент, восходящий к др.-англ. leah (просека, вырубка). Это связано с тем, что ранние поселения на территории Англии были вынуждены бороться с густым лесом, покрывавшим страну, и жили преимущественно на расчиищенных от леса участках. Современные формы данного компонента появились в результате очень долгой эволюции и поэтому отличаются разнообразием. Чаще всего встречается ley (Helmsley, Ridley). Можно провести аналогию с современным английским ley - (диал.) луг, пастбище, поле под паром. Встречаются также -leigh (Thurleigh), -laugh (Healaugh), -lam (Acklam), -ney (Olney), -la (Stella), -ell (Chell). В связи с особыми обстоятельствами появления ойконимы с данным суффисксом широко распространены на тех территориях, на которых в прошлом имелись обширные лесные массивы - в Гэмпшире, Суссексе, Стаффордшире (Eastleigh, Kingsley, Dadley, Bromley. В Глостершире, Оксфордшире, Суффолке, где ландшафт более разнообразен, эти названия концентрируются в районах бывших лесов (Hensley Hadleigh). в горах, на вересковых пустошах Йоркшира, в болотистых местностях Ланкашира они почти не встречаются. Период активного участия -ley в формировании топонимии довольно широк - со времен первых поселений англосаксов до 10в. и позже. Первые элементы топонимов с этим суффиксом обычно восходят к древним названиям деревьев, растений, животных, поэтому не имеют соответсвий в современной лексике. В областях Дейнло можно втсретить своеобразные лексико-тавтологические названия - гибриды типа Ripley, в которых древнеанглийское слово со значением "просека" сочетаетсяс древнескандинавским словом того же значения. Также следует отметить, что области распространения топонимов с элементом -wood (др.-англ. wudu - лес) в основном совпадает с дистрибуцией -ley.

Кроме уже рассмотренных элементов, регулярной повторяемостью обладают следующие современные конечные элементы:

-ber, -bury (др.-англ. beorg - гора, возвышенность) Limber, Modbury,

-den (др.-англ. derm - пастбище) Thornden,

-den (др.-англ. denu - долина) Debden,

-den, -don (др.-англ. dun - холм) Rowden, Standon,

-eau, -у (др.-англ. ёа - река, поток) Shepeau, Ebony,

-еу, -у (др.-англ. eg - остров) Sheppey, Fenny,

-hall, -hill, —al, -all, -ale (др.-англ. halh - узкая долина, заливной луг) Edenhall, Wighill, Sandal, Cromall, Heale,

-ham (др.-англ. hamm - луг, огороженный участок) Elham,

-hamsted (др.-англ. ham-stede - усадьба, ферма) Berkhamsted,

-hampton (др.-англ. ham-tun - ферма) Bathampton,

-hill, -nell, -le, -hull (др.-англ. hyll - холм) Girnbill, Warnell, Royle, Monyhull,

-hop, -op, -up (др.-англ. hop - сухой участок в болотистой местности) Mythop, Middop, Eccup,

-ley, -low (др.-англ. hlaw - холм, курган, возвышенность) Osmotherley, Docklow,

-or, -ore (др.-англ. бга - граница, берег) Windsor, Lynsore,

-nor, -ore (др.-англ. ofer - берег моря, реки) Bickner, Elmore,

- tor, -ter (др.-англ. torr - скала, скалистый пик) Bagtor, Notter,

-was (др.-англ. waesse - сырой участок, болото) Alrewas.

Ka видно из перечисленного, одна и та же форма може давать несколько современных суффиксов (halh > -al, -ale, -all, -halgh, -hall), и, напротив, разные исходные основы создают омонимичные пары (-den\* и -den\*; -hairi^ и -

Современная топонимическая карта Англии

Топонимия Англии складывалась в течение многих веков и под влиянием разных языков. Сейчас она представляет собой единую совокупность названий, что, однако, не снимает вопроса о региональном своеобразии.

По определению В.А. Никонова (Никонов В.А. Введения в топонимику. - М., 1965), названия самой страны и ее основных исторически сложившихся районов представляют собой следующую семантическую картину:

Great Britain - остров в Европе и государство в нем. В основе названия этноним народа бриттов, населявших остров на рубеже новой эры. Этноним, как полагают, обозначал "пестрые" за обычай раскрашивать одежду и тело. Great Britain противополагалась "малая Британия" (в латинских документах Brittania minor), нынешняя Бретань (фр. Bretagne) - полуостров на северо-западе Франции.

England - современное английское название из др.-англ. Engelaland - "страна англов".

Ireland - остров в Европе, из ирландского Eire (др.-ирл. Eirinn - "западный"), из этнонима "иры". Название введено англичанами - Ireland - "страна иров". Большую часть острова занимает Ирландская Республика (Eire).

Scotland - северная часть острова Великобритания, начале новой эры римляне называли ее Caledonia. На рубеже 5-6вв. на ее территорию стали переселяться ирландские кельты - скотты, по которым страна была названа Scotland "земля скоттов". Это название закрепилось за нею с 11 века.

Wales - полуостров в западной части Великобритании (в средние века независимое государство). В античных латинских источниках Cambria из этнонима кимры. Каа полагают, Wales происходит из языка саксов - welsh "чужеземцы": так завоеватели саксы и англы могли называть неассимилированные племена.

Большинство названий английских графств содержит элемент -shire ("графство"): Shropshire, Oxfordshire, Yorkshire, Lincolnshire, Lancashire, Cambridgeshire, Leicestershire; однако, есть и исключения: Devon, Sussex, Wessex, Norfolk, Essex, Kent, Tyne and Wear, Humberside, Gwent, Merseyside.

В связи с многовековым влиянием различных языков на различные территории будет логично привести в этом разделе исследование Беленькой В.Д., являющее собой диахронический экскурс в рамках синхронического направления топонимики. В данном исследовании она выделила четыре основных топонимических слоя в составе современной топонимии: кельтский, латинский, скандинавский и французский (1).

§1.4 Кельтский топонимический слой

Вопрос кельтского компонента в составе английской топонимии довольно сложен и может быть решен неоднозначно. Это связано с проблемой сохранности и расселения племени бриттов после того, как англосаксы колонизировали Британию. Однако можно выделить некоторые районы, в которых значительно сохранились кельтские элементы. Это может быть сделано на основе следующего наблюдения: в ср.-англ. языке walas обозначало "бритты", следовательно, районы с наличием в названиях повторяющегося элемента wal- (Walton, Walcott, Walworth, Walden, Walpole, Walbrook) могут быть местами относительно большой сохранности кельтского компонента. Названия двух английских графств - Devon и Kent - произошли от древних племен бриттов Dumnonii и Cantii. Кельтские корни присутствуют в названиях естественных объектов (рек, холмов, лесов), большинство английских рек носит кельтские имена - Avon, Don, Exe, Axe, Esk, Usk, Thames, Derwent, Severn, Dee; в единичных случаях - среди названий крупных населенных пунктов, что связано с древним явлением метонимии, то есть перенесения гидронима в категорию ойконимов (названий населённых пунктов); редко и разрозненно встречаются они среди небольших населённых пунктов. Это может быть объяснено тем, что в соответствии с порядком слов в кельтской определительной синтагме основа топонима - апеллятив, географический термин, занимает в топониме начальное положение, то есть то, которое наиболее подвержено изменениям. Однако при исследованиях обнаружены регулярно повторяющиеся компоненты, которые могут служить индикаторами кельтского происхождения топонима. Наиболее используемыми являются:

1. формант pen-: Penhill, Pencoyd, Penge, Penketh, Penrith (в современном валлийском pen означает холм, вершина, возвышенность). Топонимы с данным начальным компонентом принадлежат названиям, расположенным главным образом в Корнуолле, топонимическая номенклатура которого до настоящего времени остается почти полностью кельтской (корнский был живым языком до 18 века). Кроме того, много топонимов с кельтскими корнями встречается в Девоншире, Вустершире, Херефордшире, Чешире, то есть на западе, где кельтское население сохранялось до 8 века. Ландшафт данной местности характеризуется наличием возвышенностей, что еще раз подтверждает правильность данных наблюдений.
2. начальный компонент tre- (опять же в валлийском языке tref, tre и корн, trev, tre- деревня, поселение, ферма, усадьба). Подобные топонимы расположены главным образом тоже в Корнуолле (Tredrustan, Tregavethan и др., более 70 географических объектов), Девоншире (Trelleck, Trehill) и встречаются в Херефордшире и Ланкашире (Treysceck. Treales).

-начальный компонент Ian- (валл. Пап - церковь): большей частью в Корнуолле (Landulph, Lanreath).

Некоторые английские города носят кельтские названия: Dover, Reculver.

Подробное рассмотрение распределения топонимов кельтского происхождения по территории Англии позволяет выделить несколько зон их сосредоточения: наиболее густо эти названия расположены на западе страны, в связи с сравнительно поздней англосаксонской оккупацией этих краев (конец 7 - нач. 8 вв.), а именно в Камбрии, Ланкашире, Салопе, Херефорд-энд-Вустере, Глостершире. Корнуолл, где корнский язык сохранялся очень долго, своей географической номенклатурой почти полностью обязан кельтскому слою. Дальше на восток частота кельтских названий уменьшается, и на юго-востоке страны, территории первоначального заселения англосаксами, в Эссексе, Кенте, Суррее, Ист-Сассексе, Уэст-Сассексе, названия кельтского происхождения почти не встречаются.

§1.5 Латинский топонимический слой

В современной топонимии Англии следы латинского влияния почти неощутимы. Те, которые удалось выявить, относятся к разным эпохам, вообще, эпоха Римской Британии не наложила существенного отпечатка на судьбу топонимии страны, наименования того периода нельзя отнести к полностью латинским, это были скорее латинизированные формы более древних кельтских наименований. И по сей день в этих латино-кельтских комплексах сохранилась больше кельтская основа, а латинские суффиксы и флексии в процессе эволюции редуцировались или исчезли. Хотя названия с латинскими корнями принадлежат одним из самых крупных населенных пунктов современной Англии. Например, London развился от Londinium, Manchester - от Mamucion, Lincoln - от Lindum Colonia, Catterick - от Cataractonium.

Однако, несмотря на незначительность латинского влияния, наименования населенных пунктов, расположенных на месте бывших римских укреплений и городов, вполне отчетливо видны на топонимической карте Англии. Они все отличаются высоким процентом использования компонента chester/caster (лат. - castra, др.-англ. -caster - лагерь). Он употребляется либо в сочетании с древними определительными компонентами, чаще всего кельтского происхождения (Chinchester, Winchester, Silchester), либо с кельтскими названиями рек (Doncaster, Colchester, Lancaster), либо самостоятельно (Chester).

Часто английские определительные компоненты просто заменяются на схожие латинские: Great, Little на соответствующие Magna и Parva (Ashby - Ashby Magna, Ashby Parva), или определение ambo - оба (Hutton Ambo, включающий в себя High и Low Hutton). Нередко встречается замена предлогов и наречий для обозначения местонахождения объектов: within и without, обозначающие положения внутри и снаружи городских стен, передаются либо как intra - extra, либо как intrinseca -extrinseca (Romsey Intra - Romsey Extra, Ryme Intrinseca - Ryme Extrinseca). Что касается предлогов, то особенно часто встречаются sub - у, у подножья (Thorpe sub Montem), juxta - около, на (Brandwel juxta Mare, Kingston juxta Yeovil), super - на (Weston super Mare), cum - с (Stow cum Quy, Stone cum Ebony).

§1.6 Скандинавский топонимический слой

Следы скандинавского влияния, пожалуй, самые отчетливые на карте Англии, но они видны не на всей территории страны, а только в совершенно четко очерченном регионе - там, где располагались скандинавские владения в 9 - 11 вв. Эта область собирательно именуется Дейнло (Danelaw), охватывая современные графства Йоркшир, Линкольншир, Ноттингемшир, Ланкашир, Уэстморленд, Камберленд. Наиболее активен конечный элемент -by: Moorby. Wilby, в основном распространенный в Норт-Йоркшире, Хамберсайде и Линкольншире. Также в довольно большом количестве он встречается в Лестершире, Ноттингемшире, Нортгемптоншире, Дербиршире, Норфолке. На юге Дейнло, в Суффолке и Эссексе, встречаются лишь отдельные названия, за пределами южной границы региона они отсутствуют. Исконное значение компонента -by - деревня, небольшое поселение, отдельно стоящая ферма (в современном датском by - город, в шведском - деревня, в норвежском - город, населенный пункт, поселок). Большинство топонимов с -by имеют в качестве первого компонента имя собственное, как правило, скандинавского происхождения.

Широко распространен компонент -thorp (в шведском torp - участок земли, крестьянский дом, в норвежских диалектах - хуторок, небольшой земельный участок). Он встречается во всех графствах Дейнло. Первоначально он, как видимо, относился к второстепенным поселениям или фермам. Это значение хорошо видно при сравнении таких пар, как Burnham - Burnham Thorp, Barkby - Barkby Thorp, Kilton - Kilton Thorp, где -thorp служит для дифференциации объектов.

Среди массово повторяющихся в регионе топонимических элементов можно выделить -toft, который исконно обозначал участок, прилегающий к дому, или участок земли с домом (в английском toft - уст. усадьба, в датском - огороженный выгон, пастбище). Toft встречается и как простой топоним (Toft, Tofts), и в качестве конечного элемента (Langtoft, Moortoft, Eastoft, Fishtoft). В настоящее время он более распространен в Швеции, Норвегии, Дании, то есть в исконно скандинавских странах.

Для обозначения участков суши у воды, небольших островов употребляется компонент holm (в английском holm - пойма, речной островок, в датском - островок, в шведском holme - небольшой остров, каменистый и лишенный растительности, островок растительности в голых скалах). Holm встречается как в качестве простого топонима (Holme), так и как конечный элемент сложных названий (Heigholme, Bromholm, Oxenholme, Tupholme).

Часто встречается компонент -thwaite (английские диалекты - thwaite, twaite -участок земли, вырубка, огороженный пастбищный участок, пустошь, пригодная для культивирования). Наиболее часто он встречается на северо-западе: Камбрия, Ланкашир (Thwaite, Braithwaite, Greenthwaite, Honeythwaite).

§1.7 Французский топонимический слой

Норманнское завоевание не оказало большого влияния на топонимическую карту Англии. Французские элементы не имеют мест особой локализации, ни в каких областях не достигают высокой концентрации. Процесс переселения топонимов из Франции не отличался интенсивностью и в основном сопровождался изменением звучания французских названий в сторону местного выговора: Jervaulx - [LJD:VD:] и ['Da: vis]. Французские лексические почти полностью ограничиваются прилагательными beau, belle: Beaurepaire, Beaudesert, Bellasize, Belvoir. Остальные заимствования единичны: The Prae (франц. ргё - небольшой луг), Delapre Abbey (франц. de la pre), Cowdray Park (франц. coudraie - орешник).

В некоторых названиях используется компонент -mont (франц. mont - гора)6 Eamont, Ridgmont, Grosmont.

Особое внимание надо уделить применению в английской топонимии конструкций с французскими артиклями 1е и предлога en. По результатам наблюдений можно сказать, что артикль не употребляется перед монолексемными топонимами и широко используется перед добавочными определениями полилексемных топонимов: Clayton le Woods, Normanton le Heath. Можно предположить, что артикль является частью конструкции, описывающей местоположение объекта: Chapel en le Frith, Bramton en le Morthen, Stretton en le Field. В ряде случаев предлог выпадает и образуются сочетания типа Chapel le Feme, Walsham le Willows. To, что данное утверждение верно, подтверждается параллельным функционированием таких пар, как Barton in the Willows - Barton le Willows. Взаимосвязь английских и французских предложных форм видна в сравнении официальных и местных вариантов названий: Thornton le Dale и Thornton Dale, Burgh le Marsh и Burgh in the Marsh. По данным материалам можно сделать вывод, что в современной английской топонимии французский артикль воспринимается в функции, близкой к предлогу, то есть для указания местонахождения объекта: Thornton le Moors, Houghton le Spring, Strainton le Vale - на болотах, у ручья, в долине.

§1.8 Хронологическое формирование топонимии Англии

Наиболее ранние названия английских населенных пунктов относятся к тому

периоду, когда человек в огромной степени зависел от природы, когда люди селились на небольших участках, отвоеванных у леса, вдоль рек. у водоемов. по\тому это естественно, что среди ранних названий большое место занимают термины, первоначально обозначавшие естественные объекты, перенесенные на населенные пункты в результате ассоциации по смежности (холм, вырубка, источник - Lew, Lea, Thatto). Подобные названия представляют собой эллипсисы, так как нарицательные "деревня", "поселение" опускаются.

Следующий исторический этап объединяет топонимы, в которых помимо констатации рода объекта добавляется еще какая-то его характеристика: Fresdon (хллм+утесник), Lowick (листья +бухта), Rushall (участок+тростник), Leagrave (светлый+лес). Сюда также относятся топонимы, которые содержат сведения о деятельности населения: Keswick (сыроварня), Kilham (печь для обжига извести), Lambeth (гавань, где грузят ягнят), Orsett (ямы, где добывается болотная руда), Rotherwas (скотоводческая ферма). С появлением собственности на землю возникают следующие названия: Lambrook (пограничный ручей), Landmoth (пограничный участок земли). К ранним же топонимам относятся те, которые восходят к названиям родов и племен: Mettingham (деревня людей из рода Матты), Nottingham (деревня племен сноттов).

На следующем этапе в топонимии появляются личные имена, как обозначение принадлежности: Нахеу (остров, принадлежащий человеку по имени Hark), Hawsker (участок, принадлежащий человеку по имени Hauk). Большое количество подобных названий относится к феодальной эпохе или более позднему времени, когда возникли посвящения.

Так называемая «новая» ойконимия появилась в 20в. За период с 1946 по 1973 годы, например, в Англии было зафиксировано около двух десятков ойконимов, что было связано со строительством и реконструкцией городов. Однако, большинство их не были принципиально новыми в прямом смысле, а повторяли ранее существовавшие наименования. Наиболее древнее из них, например, датируется 8 веком - Hatfield (др.-англ. haepfeld - земля, покрытая вереском или низкорослым кустарником). Есть тенденция включения в новые названия единиц современного языка: Welwyn Garden City, Central Lancashire New Town.

В апреле 1974 года на карте Великобритании появилось три новых графства и шесть крупных графств-муниципалитетов, охватывающих главные конурбации страны. В связи с этим появился один из наиболее поздних слоев английских наименований, названия этих графств. Эти единицы весьма интересны: используя некоторые традиционные способы образования топонимов, они вместе с тем дают представления о современных тенденциях в развитии английской топонимической системы. Широко используется принцип переноса: гидронимов (Tyne, Wear, Avon - графства Tyne and Wear, Avon), ойконимы ( город Cleveland - графство Cleveland). В ряде случаев восстанавливаются древние формы названий: Cumbria - Cumberland (Cumberland - the land of Cambrians - страна бриттов. Ср. валл. Cymry - валлийцы); Salop - Shropshire (в 11 веке в результате норманизации англосаксонского названия Scrobbesbyrigscir возникает Salopescira, потом сокращенная форма Salop). Одновременно в этом сравнительно молодом топонимическом слое наблюдаются тенденции, соответствующие современному течению в развитии англоязычной топонимии. Например, принцип построения названий по атрибутивной синтагме: East и West Sussex, North и West Yorkshire, West Midlands, Greater London(5).

§1.9 Урбанонимы Англии

Интересный материал представляет собой внутригородская топонимия.

Появление первых названий улиц Лондона относят к 10 веку, когда разрушенный англосаксами центр бывшей римской провинции начал постепенно застраиваться вновь. К наиболее древним относятся названия улиц, которые представляют собой видовые термины, употребляющиеся безо всяких изменений. Этот переход слова из класса имен нарицательных в класс имен собственных происходит в большинстве случаев с сохранением артикля. Так возникли следующие названия улиц: The Ring -кольцо, The Grove - роща, The Cut - отрезок, пролет, The Grange - ферма с постройками, The Highway - большая дорога, The Vale - местность, поросшая вереском.

На следующем этапе, который можно выделить, появляются описательные названия, которые строятся с добавлением апеллятива, обозначающего отличительные особенности объекта. В средневековом Лондоне различались street - широкие улицы и lane - переулки ( в настоящее время существенных различий в облике таких улиц, как Oxford Street и Chancery Lane не обнаруживается). Cross действительно представлял собой перекресток, Rise - подъем, Drive - проезд для экипажей, Gate - ворота в городской стене, Gardens - сады, Market - рыночную площадь, Close - тупик, Mews -конюшню и т.д. В качестве первых компонентов употреблялись существительные и прилагательные в функции определения: Moor Street, Broad Street, Crooked Sane, Long Lane. В современном городе, естественно, возникают несоответствия между семантикой определения и настоящим положением дел, особенно это касается определения new (новый): например, New Street в Бирмингеме - одна из стариннейших улиц города, а в Эдинбурге часть города New Town была построена в 17 веке.

Из существующих в настоящее время в Лондоне улиц самые древние названия датируются 13 веком.

Среди названий, возникших в 13-14вв., доминируют принадлежностные, которые обладают очень смутной семантикой для современного обывателя. Следующий пласт состоит из названий по церквям, церковным праздникам и святым: St. Marychurch Street, Kensington Church Street, St. James Street. Начиная с 17 века появляется мода на названия, связанные с королевской династией: Queen Street (1666), King William Street (1829), King Edward Street (1843), Queen Victoria Street (1871).

Названия улиц новых городов в Англии обычно берутся из уже устоявшегося привычного инвентаря принятых наименований. В Бирмингеме, который насчитывает более 5 тысяч улиц, названия заимствуются из топонимов и гидронимов Уэльса. В наименованиях улиц Корби повторяются шотландские ойконимы. Эти названия являются привычными для слуха и, хоть некоторые из них потеряли первоначальную мотивированность (например, Haymarket (сенной рынок), Beehive (пчелиный улей)), они "звучат правдоподобно" (цитата из прессы).

В зависимости от мотивировки названий улиц можно выделить 9 относительно четких групп урбанонимов (1-6 группы представляют собой описательные наименования, группа 7 - принадлежностные, группа 8 - коммеморативные, то есть в чью-либо честь, и в отдельной группе стоят так называемые рекламные названия) (2):

1. Названия улиц, в которых отражены деятельность и повседневная жизнь лондонцев: а) по названиям людей, объединенных одной профессией: Carter Lane -переулок в Лондонском Сити, где издавна по традиции селились извозчики, Pottery Lane - переулок в Северном Кенсингтоне, в котором в начале 19 века жилди гончары, производившие черепицу, кирпич, водосточные трубы, Apothecary Street - улица в Сити, ведущая к зданию Гильдии Фармацевтов, основанной в 1617 году. Названия этого типа составляют одну из самых популярных групп урбанонимов в средневековых английских городах: Petty Cury (улица в Кембридже, где жили повара), Drapery, baxter Row.

б) по названиям мест, где происходила торговля, и самих предметов торговли: Cheapside - улица в Сити, на которой в течение многих веков находился главный рынок Лондона (cheap - др.-англ.сеар "торговля"). До сих пор улицы и переулки, расположенные вблизи нее, носят названия товаров, которые там продавались или хранились: Bread Street, Honey Lane, Milk Street, Poultry, Wood Street.

Haymarket - улица в центральной части Лондона, где до 1830 года находился крупный сенной рынок; Garlic Hill - улица на берегу Темзы, известные в средние века как место для разгрузки и продажи чеснока; Old Seacoal Lane - переулок в Сити, в котором с 13 по 16 века разгружали уголь, доставляемый баржами от Темзы вверх по реке флит (уголь в Лондон привозили из Ньюкасла, поэтому называли его seacoal), Glasshouse Street - улица, где варили зеленое бутылочное стекло.

в)по названиям домашних животных и полезных растений: Cowcross Street - улица, по которой в средние века прогоняли скот на бойню (в серелине улица стоял крест), Wormwood Street, Camomile Street - улицы в районе бывшей городской стены, окружавшей средневековый Лондон (согласно положению, существовавшему тогда, внутри городской стены должна была оставаться свободная от застройки полоска земли шириной 16 футов, на которой горожане выращивали полынь и ромашку, применявшиеся ими в лечебных целях).

1. Наименования улиц по тем городам и поселениям, к которым они вели: Oxford Street - буквально, "дорога, ведущая в Оксфорд", Old Kent Road - "старинная дорога, ведущая в Кент".

Наименования улиц по наиболее известным городским сооружениям: Great Tower Street - улица в Сити, ведущая к Тауэру, Gray's Inn Road - улица, на которой находится здание одного из "Судебных Иннов" - корпорации барристеров в Лондоне (само здание получило название по имени его первого владельца), London Wall - улица, проходящая вдоль бывшей городской стены, которая окружала средневековый Лондон, Old Bailey - улица в Сити, проходившая в средние века вдоль крепостного вала (называвшегося bailey).

4.Наименования улиц по названиям старинных вывесок. В средневековом Лондоне, где было очень мало грамотных людей, вместо нумерации домов использовали красочные вывески, которые помещались перед входом в дом. Некоторые из них были настолько широко известны, что вошли в названия улиц и дорог, проходивших рядом. В этих названиях нередко встречаются слова Bull, Angel. Например, Bull Alley - название переулка, связанного с вывеской с изображением быка. такие вывески часто обозначали таверну, в которой происходила популярная в средние века травля собаками привязанного быка (bull baiting). Названия улиц Angel Street, Angel Court связаны с вывеской, изображающей ангела. В средние века считалось, что такое изображение защищает дом и его обитателей от козней нечистой силы.

1. Наименования улиц по названиям физико-географических объектов. Наиболее известные из них - названия улиц, связанные с реками, протекающими или некогда протекавшими по территории Лондона. Таково название The Strand ("берег"); оно встречается уже в 1185 году и вполне возможно, что он еще более древнего происхождения. Дорога в то время действительно проходила прямо по берегу Темзы, но со временем люди отвоевывали у реки все новые и новые участки земли, а после постройки набережной (Victoria Embankment) улица Странд оказалась на значительном расстоянии от Темзы. Улица и переулок Fleet Street, Fleet Lane названы по реке Флит, которая в 18 веке при застройке района была заключена в трубу. Улица Turnmill Street названа по прозвищу реки Флит (поскольку на этой реке было несколько водяных мельниц, ее называли Turnmill Brook).
2. Наименования улиц по названиям монастырей, церквей, церковных реалий: Blackfriars Lane - переулок в Сити, от названия монастыря доминиканцев; Whitefriars Street - улица, название которой произошло от монастыря кармелитов;

Религиозно мотивированные названия улиц - неотъемлемая черта английской урбанонимии. Редко встретишь населенный пункт, где бы ни было названий типа Bishop Street, Chapel Street, Abbey Street. Улица The Minories в Лондоне была нзвана по аббатству; Little Sanctuary (Вестминстер) - по приюту для бедных; Crutched Friars (Линкольн) - по монашескому ордеру.

1. Наименования улиц по фамилиям землевладельцев, домовладельцев, названиям учебных и других заведений. Например, The Bedford Square, Bedford Avenue, Bedford Place, Bedford Passage возникли на земле, принадлежащей герцогам Бедфордским. Названия улиц Grosvenor Square, Grosvenor Crescent, Grosvenor Gardens, GrosvenorHill связаны с фамилией Гросвенор, владевшей многочисленными домами и земельными участками. Улица Covent Garden возникла на земле, которая принадлежала Вестминстерскому аббатству (Covent Garden - искаженное название convent garden).
2. Наименования улиц в честь монархов, членов королевской семьи, известных военоначальников и т.д. Так, Victoria Street, Victoria Road, Victoria Embankment, Prince Albert Road получили свои названия в честь королевы Виктории (1837-1901гг.) ее мужа, принца Альберта. Названия Wellington Place, Wellington Road, Wellington Street связаны с именем герцога Веллингтонского, который командовал английскими войсками при Ватерлоо (1815г.) и одержал победу над армией Наполеона. Улица Dombey Street названа так по имени героя романа Ч. Диккенса "Домби и сын".
3. Так называемые рекламные названия улиц: Paradise Row - "райская улица", Prospect Terrace - "улица надежды", Meads Road - "луговая улица", Mountview - "Горный вид".

К числу наиболее распространенных характеристик английских урбанонимов можно отнести широкое распространение названий типа High Street (на севере Highgate), позднее King Street для главной улицы города или деревни; наименования улиц по частям света (North, South, East, West Streets и, соответственно, Northgate, Eastgate и т.д. на Севере); наименования по относительному месторасположению (Nether Street, Middle Street). Newland Street, New Street Говорили о расширении границ города, о его выходе за старые пределы.

Часто характер поверхности той или иной улицы являлся поводом для появления названий типа Stoney Street (Stonegate), High Pavement, Clay Street, Wet Lane, Stinking Lane. Тупики часто называли Blind Alley, Bag Lane, ( в Лондоне есть тупик Turn-again Lane). Укромная улочка могла получить название Love Lane. Форма и протяженность улиц также находили сове отражение в названиях: Long Lane, Short Lane, Endless Lane, Winding Lane.

В средние века представители различных национальностей жили обособленно, образуя как бы небольшие колонии в городах. Отсюда пошли названия Lombard Street (первоначально Lombardy Street, где жили выходцы из этой провинции Италии),, Danesgate, Flemingate, Frenchrow, Petty France, Jewbury(6/,

лексическая язык топоним англия

Глава 2. Антропонимика Англии. Личные имена

В Англии при рождении ребенок получает два имени: личное имя (personal name, first name) и среднее имя (middle name). Более важным считается первое имя. по термином "личное имя" понимается "индивидуальное наименование субъекта" (7), официально закрепленное за ним при рождении. Из всех ономастических категорий личные имена были первыми, зафиксированными в документах.

§2.1 Первое имя

Древнеанглийские личные имена.

Многие личные времена того времени трудно отличить от апеллятивнои лексики и прозвищ (Вгап=а) имя, б) прозвище, в) прилагательное). Здесь можно выделить подгруппу собственных однотемных имен (Daene, Wulf, Beald) и двухтемные имена типа Ethelberg, Leofwin, Wigfrith, Frithuwulf. В производных личных именах особое место занимает общегерманский суффикс -ing, указывающий на то, что носитель имени является потомком обозначенного: Bruning - "сын Бруна".

Английские имена в средние века.

После норманнского завоевания древнеанглийские имена почти полностью исчезают из употребления. Широкое распространение получают имена, принесенные норманнами: William, Richard, Robert, Hugh, Ralph и т.д. Одновременно укрепляется власть церкви и распространяются библейские имена John, Peter, Simon, Luke - для мальчиков и Mary, Joan, Agnes - для девочек. Женский именник в то время (12 век) очень разнообразен, в нем, помимо библейских имен, присутствует много других, более экзотичных: Hodierna, Italia, Cassandra. Также в этот период популярны David, Thomas, Nicholas, Isabel, Matilda, Eleanor и др. После 13 века резко уменьшается количество имен, что, возможно, связано с влиянием церкви, но возрастает их концентрация.

Распространенности библейских имен способствовали мистерии, разыгрываемые в различные праздники. Так, из мистерий в английский имееник пришли такие имена, как Adam, Eve, Daniel (из Ветхого Завета) и Baptist, John, Matthew (из Нового Завета).

После Реформации (16 век) личные имена небиблейских святых на некоторое время выходят из употребления и распространение получают древнееврейские имена из Ветхого Завета: Abigail ("отец возрадовался"), Abraham ("отец многих"), Benjamin ("сын моей печали") и др.

Пуританские имена в английском именнике.

Когда в 16 веке пуритане отделились от англиканской церкви, они также определили свои специфические принципы их наречения. Часто они давали своим детям латинские имена собственного сочинения: Beata "счастливая", Desiderius "желанный", Renovata "обновленная". Среди наиболее известных имен, созданных пуританами в начале 17 века, можно встретить Free-Gift, Earth, More-Fruit, Tribulation, Live Well. Иногда пуритане впадали в крайности, образуя имена типа No-Merit, Sorry-for-Sin, Sin-Deny. Для подкидышей брались вполне соответствующие их положения имена: Helpless, Forsaken. В своем религиозном рвении они создавали имена-лозунги If-Christ-had-not-died-for-thee-thou-hadst-been-damned Barebone (хотя он был более известен как Damned Barebone). Подобные имена, конечно же, не сохранились, но сохранились другие, за которые пуритан можно благодарить: это ассимилированные библейские Samuel, Benjamin, Joseph, а также имена от апеллятивов Faith, Hope, Charity, Prudence.

Роль литературы в пополнении именника Англии.

Английские писатели не только способствовали увеличению популярности ряда имен, но и сами создавали новые имена. Например, Джонатан Свифт внес в именник Vanessa и Stella. Благодаря Шекспиру в широкое употребление вошли такие имена, как Silvia ("Два веронца"), Celia ("Как вам угодно"), Julia ("Два веронца"), Juliet ("Ромео и Джульетта"), Jessica ("Венецианский купец"), Ophelia ("Гамлет"), Viola ("Двенадцатая ночь").

В 18 веке возрождается готический роман и вместе с ним древнеанглийские и средневековые имена: Edgar, Alfred, Emma, Arthur, Lancelot, Rosabel и др. Под влиянием романов В. Скотта, поэзии С. Колриджа, А. Теннисона, Дж. Байрона и прерафаэлитов получают распространение следующие имена: Christabel, Rowena, Cedric, Minna, Diana, Roland, Hugh, Walter и др. Далее следует небольшая таблица, в которой указаны имена писателей и популярных имен, распространению которых способствовали их произведения:

|  |  |
| --- | --- |
| У. Теккерей - Esmond | Дж. Б. Шоу - Candida |
| Р. Блэкмур - Lorna | Г. Спенсер - Clarinda |
| Alice | Э. Лайон - Edna, Joyce |
| А. Теннисон - Clara, Clare, Matilda | А. Поуп - Belinda |
| Ч. Рид - Reginald | Дж. Элиот - Romola |
| Б. Дизраэли - Sybil, Sibley | С. Ричардсон - Pamela |
| Дж. М. Бэрри - Wendy | Дж. Голсуорси - Fleur |

В настоящее время в репертуаре английских собственных имен преобладают старые, освященные традицией имена. Однако в последнее время наметилась тенденция нарекать детей именами известных кинозвезд, героев детективных романов и комиксов(6/

§2.2 Среднее имя

Обычай давать ребенку среднее имя восходит к традиции присваивать новорожденному несколько личных имен. Поэтому чаще встречаются случаи присвоения нескольких средних имен, чем полное отсутствие такового. Обычно больше 4 дополнительных средних имен не дается: Charles Philip Arthur George, Andrew Albert Christian Edward, Anne Elisabeth Alice Louise. Роль среднего имени - служить дополнительным индивидуализирующим знаком, особенно для тех, кто носит широко распространенные имена и фамилии. В качестве средних имен могут использоваться имена личные, географические названия, нарицательные имена и т.п. В Шотландии, например, сильна традиция давать средние имена ребенку по девичьей фамилии матери. Известны такие случаи, когда личное имя забывалось, сохраняясь только в официальных документах, а в повседневном обращении использовалось среднее имя: так, полное имя известного британского премьера Г. Вильсона - James Harold Wilson, но повсюду употреблялось только сочетание Harold Wilson. Имя крупного политического деятеля John Enoch Powell было сокращено до Enoch Powell, под которым он и известен населению. Исторически среднее имя гораздо моложе других антропонимов. Сначала появились имена, потом фамилии и только в 17 веке возникли средние имена, заимствованные от обоих классов имен.

§2.3 Дериваты

Почти все полные имена имеют производные формы или дериваты, которые

используются главным образом в неформальной обстановке, в кругу знакомых, близких, друзей.

Father calls me William,

Sister calls me Will,

Mother calls me Willie,

But the fellers call me Bill!

E.Field. Jest "Fore Christmas"

Невозможно сосчитать все дериваты. Фантазия людей безгранична, и их количество - тоже. В качестве дериватов преобладают сокращения и аффиксальное словопроизводство: Ben от Benjamin, Dan от Daniel, Jimmy от James, Betty от Elisabeth и др. Также одни из самых распространенных дериватов: Babs от Barabara, Becky от Rebecca, Connie от Conrad, Constance, Dirk от Derek, Di от Diana, Ginny от Virginia, Gwen от Gwendolen, Harry от Henry, Josy от Josephine, Kit от Christopher, Meg от Margaret, Nessie от Agnes, Spike от Michael, Ted от Edward и др.

В настоящее время дериваты часто становятся легальными, официальными именами, их используют в печати и в публичных выступлениях (Tony Blair и др.)(б)

§2.4 Фамилии

Фамилия - "вид антропонима. Наследуемое официальное именование, указывающее на принадлежность человека к определенной семье." Так трактует понятие "фамилия" словарь Н. В. Подольской (9). Возникновение и развитие фамилии как общественно-исторической и языковой категории связано с главными этапами социально-экономического развития человечества. До определенной ступени развития люди не имели фамильных имен. В том случае, когда личное имя не могло индивидуализировать того или иного члена общества, прибегали к помощи прозвищ. В результате первой английской переписи, которая зафиксирована к "Книге Судного Дня" (Domesday Book) в 1085-86гг., многие прозвища были официально зарегистрированы, процесс превращения прозвища в наследственно фамильное имя был продолжителен и неодинаков для разных групп населения и разных районов страны. Одной из причин отнесения прозвища к фамилии была утрата информации о причинах его возникновения. Закрепление наследственных фамильных имен в некоторых областях Англии и Шотландии шло до 17 века. Именно тогда то, что в 12 веке считалось привилегией знати, стало необходимым для каждого человека.

Анализ современных английских фамилий предполагает исследование этимологии тех прозвищ, которые легли в их основу. Их можно разбить на четыре основные группы:

1. Отантропонимические (генеалогические, патронимические).
2. По месту проживания.
3. По роду занятий.
4. Описательные.

1. Отантропонимические (генеалогические, патронимические).

Прежде всего существуют имена, которые при переходе в разряд фамилий не претерпели никаких изменений: Anthony, Allen, Cecil, Dennis, Henry, Owen, Thomas. Многие из патронимических фамилий были связаны с тевтонской мифологией, именами богов (Good, Godwin, Goodiers, Goddard), либо образованы от различных скандинавских личных имен (Swain, Swanson от Swain, Thurston, Thurkettle от имени бога Thor). Пришедшие с норманнским завоеванием имена легли в основу фамилий: Walters, Watts, Ralph и др. Имя Roland дало Rowland, Rowlandson, от Richard пошли Richardson ( в Уэльсе - Pritchard), Ritchie, Hitch, Rick, Hick, Dixon, Dickson, Rickett и др. В период позднего средневековья возрастает доля фамилий, образованных от имен библейских святых: от имени святого St. Lawrence образовались Lawrence, Lawson, Larson. Многие английские отантропонимические фамилии содержат в себе формант -son, который означает "сын такого-то" или "тот, кто работает на такого-то". Жители шотландского нагорья употребляют вместо него суффикс Мае- "сын": MacDonald, Maccarthy, MacGregor. Этот же фамильный префикс распространен и среди ирландского населения, но также в Ирландии сильна традиция создавать фамилия по имени деда при помощи префикса О: O'Hara, O'Neal.

Ряд фамилий образуется при помощи префикса Fitz- (искаж. норманнское Fils-"сын"): Fitzwilliam, Fitz-Gilber. По-валлийски "сын" будет ар, отсюда пошли Powell (от Ар Howell), Pritchard (от Ар Richard).

Многие фамилии возникли из сокращенных имен родителей. В средние века имя David часто сокращалось до Dawe, от него пошли фамилии Dawe, Dawson. От Anthony образовались фамилии Tonkin, Tonson и др. часто фамилии получались от конструкции имя+уменьшительно-ласкательный суффикс -kin, -cock (-cox), -ot/-et: Simpkin, Tomkinson, Haycock, Haycox, Hewet ("маленький Хью").

2. По месту проживания.

Это наиболее обширная группа, она охватывает примерно 50% всех английских фамилий. Исходя из значения прозвищ местные фамилии можно разделить на следующие подгруппы:

1) Фамилии, образованные от прозвищ, которые указывали на происхождение их владельцев из определенной местности, города, страны. При перемещении жителей каких-либо районов Великобритании возникала необходимость в создании определенного словесного знака, указывающего на наиболее заметные признаки переселенцев, который впоследствии закреплялся за ними как фамилия. Так появились Scott, носителей которой и сейчас в Англии гораздо больше, чем в Шотландии. Таковы же фамилии England, English, шотландцы изменили их в Ingle, Ingleman, Langley (эта фамилия могла прийти через Францию или Америку -L'Angleus). Вспомним также фамилии Irish, Wales, Welsh, Wallace. Много фамилий произошло от районов и стран Западной Европы: Germain, France, Spain, Pickard, Norman, Champagne, или от названий графств: Cornish, Cornwall, Surrey, Hampshire.

2) Сюда входят фамилии, образованные от прозвищ, в которых отражены топографически примечательные пункты определенной местности: Brook, Hill, Dale, Fell, Moore, Fields. Нередки фамилии, отражающие особенности растительного мира: Aspen, Beech, Willows, Yew, Tree. Также сюда относятся фамилии, образованные от названий рек: Tees, Cherwell, Teems, Brooker и т.д. Особое место здесь занимают фамилии, происходящие от знаков-вывесок, про которые уже упоминалось в разделе об урбанонимии Англии. Многие английские фамилии восходят к изображениям животных, растений и других предметов, служивших домовыми вывесками: Bull, Bell, Angel, Talbot(£)

3. По роду занятий.

Очень широко в английских фамилиях представлено поле различных профессий Они входят в состав примерно 20% английских фамильных имен. Здесь также можно выделить ряд подгрупп: 1) фамилии от названий должностей, 2) фамилии от названий профессий, связанных с сельским хозяйством, 3) фамилии от названий профессий, связанных с городскими ремеслами, 4) фамилии от названий, связанных с торговлей сукном.

1. Эта группа содержит фамилии, восходящие к различным титулам, чинам и должностям, носители которых в средневековой Англии занимались непосредственным обслуживанием короля и членов королевской семьи. Здесь встречаются Stewart или Stuart (королевский сенешаль"), Wardrop ("смотритель гардероба"), Barber, Spencer ("управляющий"), Butler ("дворецкий"), Marshall ("мажордом"). Социальные характеристики человека отражены в фамилиях типа Knight, Squire, Gent, Clark/Clerk. Сред английских фамилий немало принадлежащих церковной иерархии: Palmer, Abbot, Dean и др. Parker смотрел за королевскими парками и угодьями, Ranger - отвечал за королевскую охоту.
2. В этой группе следует отметить фамилии с основами, относящимися к уходу за животными: нередкие на севере страны Hurd, Hird, Heard, происходящие от herd - пастух. Herd становится -ard в Coward и -art в Swinnart. К наиболее распространенным относятся Farmer, Ditcher, Walter, Tyler, Painter, Honeyman.

Фамилии людей, оканчивающиеся на -wright, показывали, что человек работал по дереву: Cartwright, Wainwright, Wheelwright.

3)Здесь, также как и в предыдущих группах, очень четко видно соответствие профессии человека его роду деятельности: Mercer торговал в розницу, Grosser -оптом, Clarke был единственным грамотным человеком. Сохранились в фамилиях почти забытые или исчезнувшие профессии: Archer, Bowman, Wakeman.

4) После сельского хозяйства и ремесел производство и торговля сукном являлись наиболее богатым источником для создания "говорящих" фамилий: Woollen, Woolley, Walker, Weaver, Webster.

4. Описательные.

Начать нужно с фамилий, отражающих биологические особенности человека. Физические или физиологические характеристики человека нашли свое отражение в следующих фамилиях: Bigg, Strong, High, Low, Little, Longman, Elder, Small, Head, Hands, Arms, Armstrong (распространена в Шотландии и на севере Англии), Sillitoe (в Йоркшире известны варианты Shillito, Shillitoe), Crump ("горбатый"), Cameron ("горбоносый"), White, Grey. Рыжий человек мог называться Red, Reed, а в Корнуолле его бы звали Rouse, Russell. Knott означал "выбритый", Ball происходил от bald -"лысый". Психологические характеристики отразились в фамилиях типа Bad, Good, Wise, Makepeace, Hardy, Doughty. Условия жизни тоже могли стать фамилиями: Рооге, Rich, Ragman (тот, кто ходил все время в обносках). Особенности гардероба тоже представлены небольшим количеством примеров: Shorthose ("короткий плащ"), Hood ("капюшон"). Мистерии были частым явлением на улицах городов, и если человек очень часто исполнял в них определенную роль, то она приставала" к нему в виде фамилии: King, Baron, Angel, Earl.

Шотландские, ирландские, валлийские фамилии.

В современной антропонимии Шотландии отчетливо видны следы скандинавского влияния. Скандинавы владели большей частью западной Шотландии (9-13вв.), а Оркнейские и Шетландские о-ва находились под их управлением до 15 века. От норвежских прототипов произошли следующие древние шотландские фамилии: Godfery от Guthroo, Mclver от Ivor, McColl, McCall от Kol, Auley, MacAuley от Olaf, Ola.

В основе многих фамилий лежат географические названия: Baird, Chrisholm, Gordon, Ramsay..

Французское влияние видно в следующем ряде фамилий: Bruce, Davidson, Grant, Sinclair.

Значительное число ирландских фамилий было англизировано во второй половине 17 века, а такие фамилии, как O'Breen, O'Nail стали O'Brien, O'Neal.

Среди валлийских фамилий чаще, чем в других районах Британских о-вов, встречаются двойные, пишущиеся через дефис: Nash-Williams, Lloyd-George.

Наиболее распространенными шотландскими фамилиями являются: Campbel, Duncan, Ferguson, Macdonald, Douglas, Gordon, Armstrong, Stewart, Scott, Wallace.

Наиболее распространенными ирландскими фамилиями являются: Murphy, Kelly, Sullivan, Walsh, O'Brien, Ryan (O'Ryan), Connor.

Наиболее распространенными валлийскими фамилиями являются: Roberts, Jones, Davies, Williams, Thomas, Edwarts, Hughes ($).

Заключение

Данная работа охватывает очень узкий аспект ономастики Англии. Существуют также такие интересные разделы этой науки, как названия домов, пабов. прозвища и псевдонимы людей, клички животных, товарные знаки и др. Но очень сложно уместить в небольшой по объему работе все стороны ономастики такой древней страны, как Англия, с таким древним языком, как английский.

Имена собственные являются значительной частью такого развитого языка, как английский. Они функционируют и как отдельный, особенный слой - в плане семантики и морфологии, и одновременно как все слова языка - в этих же планах.

Они играют большую роль в расширении словарного состава (когда имя собственное становится нарицательным, а происходит это очень часто, или же когда имена собственные становятся частью фразеологических единиц).

Они являются частью арсенала выразительных средств писателя и поэта, когда герою или местности достаточно просто дать имя, которое обладает достаточным набором коннотаций, и большая часть характера или особенности местности уже понятны.

Также хотелось бы заметить, что многие черты ономастической системы Англии, которые, возможно, не вошли в данную работу, могут быть понятны из сравнения ее с более молодыми системами английского же языка, такими, как США и Австралии.

Знание ономастики Англии - топонимики и антропонимики как самых крупных ее разделов - очень важно при изучении иностранных языков, но еще более важно при обучении им, так как на многие вопросы детей можно ответить только со знанием ономастики, а также можно очень успешно разнообразить уроки при помощи дополнительного материала из этой области.

Библиография

1. Американа. Англо-русский лингвострановедческий словарь Полиграмма, 1996/ http://www.americana.ru
2. Беленькая В.Д. Очерки англоязычной топонимики - М.: Высшая школа, 1977 -227с.
3. Беленькая В.Д. Топонимы в составе лексической системы языка - М.: Изд-во Моск. ун-та, 1969. - 168с.
4. Жучкевич В.А. Общая топонимика - Минск, 1980. - 288с.
5. Леонович О.А. В мире английских имён - М.: ООО "Издательство ACT". -2002.- 160с.
6. Мурзаев Э.М. Очерки топонимики - М.: Мысль. - 1974. - 382с.
7. Суперанская А.В. Структура имени собственного - М.: Наука, 1969. - 207с.
8. Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии - М.: Наука.-1988.-192с.

9.Рыбакин А.И. Словарь личных имен - М., 2000. - 224с.